

Driver's Manual

**Benvenuti  
a Bordo**

**LeasePlan**





# Indice

- 4 Benvenuti a bordo
- 5 LeasePlan mobile app
- 6 Travel card
- 7 Servizio/manutenzione
- 8 Veicolo di sostituzione/veicolo a noleggio
- 9 Acquisto e sostituzione di pneumatici
- 10 Regolamento incidenti/danni
- 11 Cosa fa LeasePlan per voi?
- 12 Pguasti
- 13 Restituzione del veicolo

# Benvenuti a Bordo

Siamo lieti che siate in viaggio con LeasePlan. Per facilitarle la gestione della vostra auto aziendale, in questa brochure vi forniamo brevemente alcune risposte alle domande più importanti in merito al vostro veicolo LeasePlan. Ulteriori informazioni e dettagli sono disponibili sulla nostra [app mobile](#) oppure sul sito [www.leaseplan.ch](http://www.leaseplan.ch)



## Un'indicazione importante

**Paragonate i servizi offerti con il contratto di servizi stipulato tra il vostro datore di lavoro e LeasePlan (Svizzera) SA. Vogliate gentilmente notare che potete usufruire solo di tali servizi.**

## 24 Ore su 24 a vostra disposizione

In caso di guasti, incidenti, furto di vettura, perdita di documenti o altri contrattempi, il centro di assistenza 24 ore di LeasePlan risponde alle vostre chiamate 24 ore su 24 e sarà lieto di aiutarvi.

Dalla Svizzera: 24-h-Assistenza LeasePlan	0800 845 625
Dall'Estero: 24-h-Assistenza LeasePlan	+41 44 746 64 77
Smarrimento/Furto Travel Card	+41 44 746 63 12

## Numeri di telefono importanti

Numero generale d'emergenza (UE e CH)	112
Polizia (CH)	117
Servizi sanitari (CH)	144
Pompieri (CH)	118
Informazioni sul traffico (CH)	163

# LeasePlan Mobile App

Troverai tutto ciò che devi sapere sul tuo veicolo a noleggio direttamente sulla nostra app. Dopo la registrazione potrai accedere a informazioni esclusive sul tuo veicolo a noleggio, in modo da poterlo utilizzare senza problemi.

## Il tuo account personale contiene

- informazioni sul tuo veicolo (contratto, rifornimenti, sinistri etc.)
- numero dell'assistenza LeasePlan (Svizzera) SA
- posizione dell'officina o della stazione di rifornimento più vicina
- assistenza su strada
- notifica di sinistro online
- consigli in caso di sinistro, manutenzione, sostituzione degli pneumatici etc.
- e molto altro...

«LeasePlan» è disponibile nell' [App Store \(iPad/iPhone\)](#) e su [Google Play \(Android\)](#). È sufficiente scaricare l'app.



# Travel Card

La LeasePlan Travel Card è la vostra carta d'identificativa che vi consente di usufruire senza contanti dei seguenti servizi presso i nostri partner contrattuali:

- assistenza e manutenzione
- assistenza pneumatici
- riparazione in caso di sinistro

Inoltre, sulla Travel Card di LeasePlan è indicato il vostro numero di riferimento o di contratto a 6 cifre (che inizia con 5 o 9). Vogliate menzionare tale numero ogni qualvolta che fissate un appuntamento.

## La travel card con la funzione di carta di rifornimento

Se avete sottoscritto la prestazione «Servizio carta di rifornimento», otterrete una carta di rifornimento della vostra compagnia petrolifera preferita. Al momento del rifornimento effettuate il pagamento senza contanti con la vostra Travel Card. Digitate il vostro codice PIN e il chilometraggio attuale. Questa carta contiene anche tutte le funzioni della Travel Card.

# Servizio/Manutenzione

In linea di massima ogni conducente è Responsabile del suo veicolo.

Controllate regolarmente la pressione degli pneumatici, nonché il livello dell'olio e del liquido di raffreddamento. Eseguite entro i termini stabiliti il test di controllo dei gas di scarico previsto per legge (eccezione: veicoli con sistema di diagnosi «onboard», OBD Assicuratevi che il profilo degli pneumatici sia conforme alle direttive di legge. Controllate regolarmente che gli pneumatici non presentino danni.



**Vogliate seguire la seguente procedura**

**Quando fissate l'appuntamento comunicate che siete il conducente di un veicolo LeasePlan e che il destinatario della fattura è LeasePlan (Svizzera) SA. Inoltre, vogliate menzionare il vostro numero di riferimento o di contratto a 6 cifre.**

La vostra Travel Card vi permette di scegliere liberamente presso quale nostro partner contrattuale effettuare le operazioni di assistenza, riparazione e manutenzione previste dal produttore per conto di LeasePlan (Svizzera) SA (danni alla carrozzeria e ai vetri esclusi).

In linea di principio gli incarichi affidati al partner contrattuale devono prima essere sottoposti ad approvazione attraverso il nostro numero di contatto **044 746 63 77**.

Eventuali lavori di servizio non previsti dal piano di manutenzione come pure offerte speciali quali ad esempio controlli per le vacanze, i controlli invernali, estivi, primaverili e del climatizzatore non sono a carico di LeasePlan (Svizzera) SA. Gli intervalli di manutenzione prescritti dal produttore del veicolo devono essere rispettati rigorosamente. Solo in questo modo è possibile far valere la garanzia e il diritto alla condiscendenza.

I lavori di servizio, riparazione e manutenzione previsti devono essere obbligatoriamente commissionati prima della scadenza del periodo di garanzia e del servizio gratuito.

# Veicolo di Sostituzione/ Veicolo a Noleggio

Con il nostro servizio «VEICOLO DI SOSTITUZIONE/VEICOLO A NOLEGGIO» assicuriamo la vostra mobilità in caso di necessità.

Vogliate rifornire con la vostra Travel Card (dotata della funzione carta di rifornimento) anche il veicolo di sostituzione. Digitate in questo caso il chilometraggio «0».

## Avete bisogno di un veicolo a noleggio?

Richiedetelo comodamente tramite telefono o e-mail. Che si tratti di un veicolo temporaneo prima della consegna della vostra nuova vettura, di un veicolo di sostituzione in caso di lunghe riparazioni nel vostro garage o del noleggio di un giorno per i collaboratori: siamo a vostra completa disposizione per la vostra prenotazione.

Numero di telefonoE-Mail **0800 845 645**  
[carrental@leaseplan.ch](mailto:carrental@leaseplan.ch)

# Acquisto e sostituzione pneumatici

L'acquisto, la sostituzione e il deposito di pneumatici sono effettuati esclusivamente dai gommisti partner autorizzati LeasePlan (Svizzera) SA. Attenzione: si potranno montare esclusivamente gli pneumatici con le dimensioni montati nel primo allestimento. L'elenco dei gommisti partner è reperibile al sito [www.leaseplan.ch](http://www.leaseplan.ch)



## Vogliate seguire la seguente procedura

**Quando fissate l'appuntamento comunicate che siete il conducente di un veicolo LeasePlan e che il destinatario della fattura è LeasePlan (Svizzera) SA.**

**Inoltre, vogliate menzionare il vostro numero di riferimento o di contratto a 6 cifre.**

Ulteriori costi non elencati nel regolamento dei costi verranno addebitati al cliente leasing. Non possono essere commissionati gas per il gonfiaggio degli pneumatici (ad es. azoto).

I nostri partner per l'acquisto e la sostituzione degli pneumatici sono disponibili sulla nostra app mobile e sul nostro sito.

# Regolamento incidenti/danni

## Come comportarsi dopo un incidente?

1. Compilate il verbale della dinamica dell'incidente utilizzando il modulo europeo di constatazione amichevole e annotate le generalità complete delle persone coinvolte e dei testimoni. Richiedete a questi ultimi i documenti d'identità.
2. Fate firmare il modulo europeo di constatazione amichevole a tutte le persone coinvolte nell'incidente.
3. In caso di situazione incerta, insistete sull'intervento della polizia. In caso di lesioni personali l'intervento della polizia è obbligatorio. Annotate il nominativo e il luogo di servizio dell'agente di polizia.
4. Comunicateci l'incidente per telefono e inviateci il modulo europeo di constatazione amichevole compilato in ogni sua parte o il modulo sinistri LeasePlan entro due giorni. Potete compilare quest'ultimo elettronicamente sul sito [www.leaseplan.ch](http://www.leaseplan.ch) e inviarlo comodamente tramite e-mail all'indirizzo [insurance@leaseplan.ch](mailto:insurance@leaseplan.ch)
5. Non effettuate alcuna riparazione del veicolo senza aver prima consultato LeasePlan (Svizzera) SA. L'incarico di riparazione viene impartito esclusivamente da LeasePlan.

Grazie alla nostra gestione danni assicuriamo un'assistenza rapida ed efficiente. LeasePlan Assistance risponde al vostro avviso di sinistro 24 ore su 24.

Dalla Svizzera: 24-h-Assistenza LeasePlan    0800 845 625  
Dall'Estero: 24-h-Assistenza LeasePlan    +41 44 746 64 77

Laddove lo svolgimento dei fatti fosse dubbio, le compagnie di assicurazione e LeasePlan si riservano il diritto di richiedere ulteriori informazioni per iscritto. Vogliate inoltre consultare le istruzioni per l'uso sul retro del modulo europeo di constatazione amichevole.

# Cosa fa LeasePlan per voi?

Se successivamente a un incidente il vostro veicolo è ancora funzionante, vi forniremo il nome della nostra carrozzeria partner più vicina affinché possiate prendere direttamente un appuntamento. Esibite la vostra Travel Card.

Se il vostro veicolo non è più funzionante ci occuperemo di fornirvi un soccorso stradale al partner più vicino. Il nostro ufficio noleggi provvederà a farvi ricevere un veicolo di sostituzione per tutta la durata delle riparazioni.

Prima di eseguire le riparazioni, sarà nostra cura controllare il preventivo. Il veicolo sarà riparato solo dopo l'approvazione del preventivo. Se necessario, ricorreremo anche ad un esperto.

In caso di danni a terzi, trasmetteremo le informazioni al vostro assicuratore.

# Guasti

1. Accendere i lampeggiatori di emergenza
2. Posizionare il triangolo di emergenza: ad almeno 50 m dal luogo del guasto, ad almeno 100 m in autostrada
3. Allontanarsi dalla zona di pericolo
4. Chiamare il servizio di assistenza LeasePlan

In casi di emergenza contattate LeasePlan Assistance che è a vostra disposizione 365 giorni l'anno, 24 ore su 24. Con LeasePlan Assistance avete diritto al soccorso stradale in tutta Europa (esclusi i paesi non ammessi dall'Ufficio Nazionale Svizzero di Assicurazione, vedasi l'elenco al sito [www.nbi.ch](http://www.nbi.ch)).



## Attenzione

**Il soccorso stradale deve avvenire esclusivamente contattando il numero di LeasePlan Assistance. Solo in questo caso sarà garantito. Non è prevista alcuna assunzione successiva dei costi. L'entità delle prestazioni di LeasePlan Assistance è disponibile nelle CG.**

# Restituzione del Veicolo

## Come comportarsi?

Di regola il veicolo va restituito nelle condizioni in cui è stato consegnato.

## Check List

- Tutte le chiavi (compresi gli attrezzi in dotazione del veicolo)
- Licenza di circolazione
- Libretto di manutenzione e manuali d'uso
- Scheda codice radio
- Ruote e/o pneumatici depositati
- CD con il software per il navigatore satellitare (se installato)
- Vignetta
- Copertura del pianale del bagagliaio
- Travel Card

Se sono state consegnate ruote invernali (ruote complete o pneumatici), questi dovranno essere riconsegnati.

Qualora il veicolo venisse restituito in inverno, lo stesso varrà per gli pneumatici estivi. Tutti i veicoli devono essere restituiti in uno stato regolare. Ciò significa che non dovranno essere presenti danni che non rientrano in quelli accettati a seguito del normale utilizzo del veicolo. Laddove fossero presenti danni al veicolo, questi dovranno essere prima riparati oppure comunicati alla sezione assicurativa di LeasePlan.

I veicoli dovranno essere restituiti nello stato originale. Tutti gli elementi e le scritte installati successivamente e non facenti parte del contratto dovranno essere rimossi. Dopo la restituzione del veicolo, il partner incaricato da LeasePlan (Svizzera) SA, ossia SGS (Société Générale de Surveillance SA), compilerà un verbale sui danni non derivanti dal normale utilizzo del veicolo. I danni accettati derivanti dal normale utilizzo del veicolo, non comporteranno alcun costo a vostro carico.

I danni superiori al normale utilizzo del veicolo verranno misurati proporzionalmente all'età del veicolo e al chilometraggio. Un'eccezione è rappresentata da casi assicurativi e da parti mancanti. Tali danni incideranno per il 100%. Tutti gli altri danni compromettono l'aspetto e/o il funzionamento del veicolo e pertanto incidono sul prezzo che un potenziale acquirente è disposto a pagare per il veicolo usato.

## Troverete le informazioni

dettagliate per la valutazione dei danni nella linea guida «Guideline Fair Wear and Tear». Se non avete accesso alla linea guida, potete consultarla sulla nostra [app mobile](#) o sul sito [www.leaseplan.ch](http://www.leaseplan.ch)



# LeasePlan

LeasePlan (Svizzera) SA  
In der Luberzen 29  
8902 Urdorf  
Tel. +41 44 746 63 63  
Fax +41 44 746 63 00  
info@leaseplan.ch

The world leading fleet and  
vehicle management company

[www.leaseplan.ch](http://www.leaseplan.ch)